

(1) ان كان السفر يتعلق بالأعمال ، تذكر أسماء وعناوين الأشخاص المراد الاتصال بها

(1) S'il s'agit d'un voyage d'affaires, citer les noms et adresses des personnes à contacter.  
(1) If it is a business trip, give the names and addresses of the persons to be contacted.

(1) وان كان السفر يتعلق بالمشاركة في مؤتمر او مهرجانات يتحتم ذكر اسم المنظم والمكان والتاريخ والمدة

(1) S'il s'agit d'un voyage pour participation à un congrès ou manifestations, citer le nom de l'organisateur, le lieu, la date, et la durée.  
(1) If it is a trip to attend a meeting give the name of the organisation holding it and the place, the date and the duration of the meeting.

(1) وان كان السفر يتعلق بدراسات جامعية او بتريصات فنية تذكر أسماء المؤسسات التي ستولى فيها الدراسات او التريص ومدة هذه الدراسات (يذكر هل ان المسافر هل تفتق منظمة او شخص تاطن بالبلاد التونسية)

(1) S'il s'agit d'un voyage d'études universitaires ou des stages techniques, citer les noms des établissements à fréquenter, la durée des études (Indiquer si vous êtes pris en charge par une organisation ou une personne résidante en Tunisie).  
(1) If it is a trip for studies or training, give the names of the institutions to be attended and the duration of the study (Indicate if you are financially supported by a Tunisian organisation or person).

Avez-vous déjà séjourné en Tunisie ?  
Have you previously stayed in Tunisia ?

هل سبق لكم الإقامة بالبلاد التونسية ؟

التزم بان لا أقبل عمل يرضى عن سواء كان بمقابل او بدون مقابل طيلة اقامتي بالبلاد التونسية وان لا احاول الإقامة بالتراب التونسي كما التزم بمقاديري عند انتهاء صلاحية التأشيرة التي ستمنح لي  
Je m'engage à n'accepter aucun emploi rémunéré ou non rémunéré durant mon séjour en Tunisie et à ne pas chercher à m'établir et à quitter le territoire tunisien à l'expiration de la validité du visa qui me sera accordé.  
I pledge not to accept any remunerated or non remunerated job during my stay in Tunisia, not to seek establishment in Tunisia and to leave the Tunisian territory at the expiration of the validity of the visa which will be granted to me

ان بمجرد امضائي يحصلني مسؤولا وني صورة التصريح المدلس يحرمني من الحصول على تأشيرة اخرى لو المستقبل وذلك يتطع النظر من التبعات المدنية التي تضرر بها القاتون  
Ma signature engage ma responsabilité et en cas de déclaration me priverait de tout visa à l'avenir sans préjudice des poursuites judiciaires prévues par la loi.  
The signature below binds me and in case of false declaration will deprive me from obtaining any visa in the future without prejudice to any further legal action according to law.

Signature

Signature

الإمضاء

مخصص للسلطة التي ستتلقى الطلب  
RESERVE A L'AUTORITE QUI REÇOIT LA DEMANDE  
Space reserved for the authority which receives the application

مراجع الأوراق المصاحبة أو الملتصقة بها والتوصيات الملتصقات  
Références des pièces jointes ou produites et des recommandations reçues  
References of the documents enclosed or produced and of the recommendations received

Décision

Décision

القرار بالتخذ

Le Consul

The Consul

بالتفصيل